

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 2020/2-13

uzavretá podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, § 15 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a § 15 vyhlášky č. 523/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o základných odborných činnostiach v múzeu alebo v galérii a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty

Článok I. - ZMLUVNÉ STRANY

1) Požičiavateľ:

Názov: Východoslovenská galéria
Adresa: Hlavná 27, 040 01 Košice
Štatutárny zástupca: Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD., riaditeľka
IČO: 31 297 820
Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Ján Kovačič, PhD.

2) Vypožičiavateľ:

Názov: Múzeum a Kultúrne centrum južného Zemplína v
Trebišove
Adresa: M. R. Štefánika 257/65, 075 01 Trebišov
Štatutárny zástupca: PhDr. Beáta Kereštanová, riaditeľka
IČO: 31 297 706
Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Nikola Vályiová

Článok II. - PREDMET VÝPOŽIČKY

1) Predmetom výpožičky sú zbierkové predmety zo zbierkového fondu Východoslovenskej galérie:

1. G 426 Emanuel Andrassy
Orba slonov (Motív z cesty po východnej Indii III.), 1850-1853, papier, litografia, 13 x 19 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
2. G 427 Emanuel Andrassy
Lov slonov s honcami. Logalla (Motív z cesty po východnej Indii IV.), 1850 – 1853, papier, litografia, 12 x 18 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
3. G 429 Emanuel Andrassy
Lov jeleňov s Clevangom (Motív z cesty po východnej Indii VI.), 1850-1853, papier, litografia, 13 x 19 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

1

4. G 430 Emanuel Andrásy
Tanečnice na dvore Murserabatihu (Motív z cesty po východnej Indii VII.), 1850-1853, papier, litografia, 12 x 18 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
5. G 431 Emanuel Andrásy
Číhanie na krokodíla (Motív z cesty po východnej Indii VIII.), 1850 – 1853, papier, litografia, 12 x 18 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
6. G 432 Emanuel Andrásy
Zastrelený nosorožec a jeho o útek sa pokúšajúce mláďa. Thysitu (Motív z cesty po východnej Indii IX.), 1850 – 1853, papier, litografia, 12 x 18 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
7. G 433 Emanuel Andrásy
Osem slonov nahromadených na kope a chytené sloníča. Logalla (Motív z cesty po východnej Indii X.), 1850 – 1853, papier, litografia, 13 x 19 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
8. G 434 Emanuel Andrásy
Lovci na čerstvej stope tigra. Okolie Murserabatu (Motív z cesty po východnej Indii XI.), 1850 – 1853, papier, litografia, 12 x 18 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
9. G 435 Emanuel Andrásy
Kalkata (Motív z cesty po východnej Indii XII.), 1850 – 1853, papier, litografia, 13 x 19 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
10. G 436 Emanuel Andrásy
Lov na slony so zakrádajúcimi sa lovcami (Motív z cesty po východnej Indii XIII.), 1850 – 1853, papier, litografia, 13 x 19 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
11. G 437 Emanuel Andrásy
Po love na slony. Bibile (Motív z cesty po východnej Indii XIV.), 1850-1853, papier, litografia, 13 x 18 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur

Spolu 11 zbierkových predmetov v celkovej poistnej hodnote 3 300,- Eur.

Článok III. - ÚČEL VÝPOŽIČKY

- 1) Zbierkové predmety sa vypožičiavajú bezodplatne na výstavu „Umenie v zbierkach šľachtických rodov...“ vo výstavných priestoroch vypožičiatel'a – Múzeum a Kultúrne centrum južného Zemplína v Trebišove, M. R. Štefánika 257/65, 075 01 Trebišov od 5. marca 2021 do 7. júna 2021.

Článok IV. - DOBA VÝPOŽIČKY

- 1) Dohodnutá doba výpožičky je od 15. februára 2021 do 22. júna 2021.

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

2

Článok V. - ZÁKLADNÉ PODMIENKY VÝPOŽIČKY

- 1) Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky riadne a v súlade s dohodnutým účelom a je povinný predmet výpožičky umiestniť v prostredí zodpovedajúcom jeho významu a stavu.
- 2) Vypožičiavateľ je povinný vykonať také ochranné, klimatické, prípadne ďalšie opatrenia tak, aby nedošlo k zámene, odcudzeniu, strate, poškodeniu, alebo zničeniu predmetu výpožičky.
- 3) Vypožičiavateľ nesmie na predmete výpožičky vykonávať žiadne opravy alebo úpravy bez súhlasu požičiavateľa.
- 4) Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť náklady spojené s rámovaním zbierkových predmetov na papierovej podložke v hodnote 250 Eur (slovom dvestopäťdesiat eur), ktoré sú splatné prevodným príkazom na účet požičiavateľa na základe jeho fakturácie najneskôr do 30. januára 2021.
- 5) Vypožičiavateľ poskytne požičiavateľovi bezodplatne 3 pozvánky a výpisky z médií.
- 6) Vypožičiavateľ predmet výpožičky vráti v určenom termíne a vopred dohodnutým spôsobom.
- 7) Vypožičiavateľ nemá v žiadnom prípade nárok predmet výpožičky zadržovať.
- 8) O prípadnom predĺžení výpožičnej lehoty musí vypožičiavateľ písomne požiadať požičiavateľa najmenej 30 kalendárnych dní pred plánovaným ukončením celkovej doby výpožičky zbierkových predmetov.
- 9) V prípade výpožičky diela na papierovej podložke (grafika, kresba), vypožičiavateľ nesmie vystavovať toto dielo dlhšie ako 3 kalendárne mesiace. V prípade dlhšieho trvania výstavy je povinný po uplynutí tejto lehoty dielo uložiť tak, aby nebolo vystavované svetlu, prípadne ho vrátiť Východoslovenskej galérii. Vypožičiavateľ môže po dohode s Východoslovenskou galériou nahradiť tieto diela reprodukciami, pričom adjustáciu a rámovanie reprodukcie diela na papierovej podložke zabezpečuje na vlastné náklady.
- 10) Vypožičiavateľ sa zaväzuje nahradiť vzniknuté škody, ktoré na predmete výpožičky vznikli počas doby vypožičania.
- 11) Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky poistiť na prepravu a na celú dobu vypožičania podľa poistnej hodnoty určenej požičiavateľom.
- 12) Vypožičiavateľ je povinný hradiť všetky náklady s poistením predmetu výpožičky, z „klinca na klínce“, to znamená na balenie diel, dopravu od požičiavateľa k vypožičiavateľovi, pobyt predmetu výpožičky u vypožičiavateľa a dopravu od vypožičiavateľa k požičiavateľovi proti všetkým rizikám zničenia, poškodenia, zmeny alebo úbytku predmetu výpožičky a to na poistnú hodnotu.
- 13) Vypožičiavateľ preberá plnú zodpovednosť za predmet výpožičky, a to aj vtedy, ak prípadné poškodenie sa objaví až pri vrátení predmetu výpožičky a má súvis s výpožičkou podľa tejto zmluvy.
- 14) Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu výpožičky pred skončením doby vypožičania, ak predmet výpožičky potrebuje pre vlastné účely, alebo vypožičiavateľ predmet výpožičky užíva v rozpore s touto zmluvou.
- 15) Požičiavateľ si vyhradzuje právo odborného dozoru a kontroly spôsobu užívania a stavu predmetu výpožičky.

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

- 16) Prepravu z Východoslovenskej galérie, Hlavná 27, 040 01 Košice do Múzea a Kultúrneho centra južného Zemplína v Trebišove, M. R. Štefánika 257/65, 075 01 Trebišov a z Múzea a Kultúrneho centra južného Zemplína v Trebišove, M. R. Štefánika 257/65, 075 01 Trebišov do Východoslovenskej galérie, Hlavná 27, 040 01 Košice zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady.
- 17) Požičiavateľ musí byť okamžite informovaný o akomkoľvek poškodení predmetu výpožičky a vypožičiavateľ je povinný predložiť písomný zápis o poškodení.
- 18) V každom prípade požičiavateľ rozhoduje o potrebnom reštaurovaní, kým vypožičiavateľ znáša všetky náklady spojené s reštaurovaním a prípadným znížením hodnoty predmetu výpožičky.
- 19) Vypožičané zbierkové predmety musia byť na výstave označené:
Východoslovenská galéria, Košice.
- 20) Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky a zápis o spätnom prevzatí predmetu výpožičky je súčasťou tejto zmluvy.

Článok VI. - ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1) Na ďalšie právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú predovšetkým príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2) Prípadné zmeny alebo doplnky tejto zmluvy možno dohodnúť obojstranne prijatými písomnými dodatkami, ktoré tvoria súčasť tejto zmluvy.
- 3) Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzavretá slobodne, vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, so znením zmluvy sa oboznámili, porozumeli mu, súhlasia s ním a na dôkaz toho ju podpisujú.
- 4) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dva rovnopisy pre požičiavateľa a dva rovnopisy pre vypožičiavateľa.
- 5) Vypožičiavateľ súhlasí so zverejnením zmluvy v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- 6) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

Prílohy:

1x protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

4

V Trebišove dňa 8.12.2020

V Košiciach dňa 11.12.2020

Múzeum a Kultúrne centrum
južného Zemplína v Trebišove
M.
07

PhDr. Beáta Kereštanová
riaditeľka
Múzeum a Kultúrne centrum južného Zemplína v Trebišove

Východoslovenská galéria
Hlavná 27, 040 01 Košice
IČO: 31 297 820

Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD.
riaditeľka
Východoslovenská galéria

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ ZBIERKOVÝCH PREDMETOV

1. G 426 Emanuel Andrassy
Orba slonom (Motív z cesty po východnej Indii III.), 1850-1853, papier, litografia, 13 x 19 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
2. G 427 Emanuel Andrassy
Lov slonov s honcami. Logalla (Motív z cesty po východnej Indii IV.), 1850 – 1853, papier, litografia, 12 x 18 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
3. G 429 Emanuel Andrassy
Lov jeleňov s Clevangom (Motív z cesty po východnej Indii VI.), 1850-1853, papier, litografia, 13 x 19 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
4. G 430 Emanuel Andrassy
Tanečnice na dvore Murserabatihu (Motív z cesty po východnej Indii VII.), 1850-1853, papier, litografia, 12 x 18 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
5. G 431 Emanuel Andrassy
Číhanie na krokodíla (Motív z cesty po východnej Indii VIII.), 1850 – 1853, papier, litografia, 12 x 18 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
6. G 432 Emanuel Andrassy
Zastrelený nosorožec a jeho o útek sa pokúšajúce mláďa. Thysitu (Motív z cesty po východnej Indii IX.), 1850 – 1853, papier, litografia, 12 x 18 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
7. G 433 Emanuel Andrassy
Osem slonov nahromadených na kope a chytené sloníča. Logalla (Motív z cesty po východnej Indii X.), 1850 – 1853, papier, litografia, 13 x 19 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
8. G 434 Emanuel Andrassy
Lovci na čerstvej stope tigra. Okolie Murserabatu (Motív z cesty po východnej Indii XI.), 1850 – 1853, papier, litografia, 12 x 18 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
9. G 435 Emanuel Andrassy
Kalkata (Motív z cesty po východnej Indii XII.), 1850 – 1853, papier, litografia, 13 x 19 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
10. G 436 Emanuel Andrassy
Lov na slony so zakrádajúcimi sa lovcami (Motív z cesty po východnej Indii XIII.), 1850 – 1853, papier, litografia, 13 x 19 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur
11. G 437 Emanuel Andrassy
Po love na slony. Bibile (Motív z cesty po východnej Indii XIV.), 1850-1853, papier, litografia, 13 x 18 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur

Spolu 11 zbierkových predmetov v celkovej poistnej hodnote 3 300,- Eur.

| | | | | | |
|-----------|-------------------|-------------------|------------|----------------|---|
| Adresa | Telefón | Bankové spojenie | IČO | E-mail | 6 |
| Hlavná 27 | +421 55 68 175 11 | Štátna pokladnica | 31 297 820 | kovacic@vsg.sk | |
| Košice | | 7000248286/8180 | DIČ | Web | |
| 040 01 | | | 2021451113 | www.vsg.sk | |

Za Východoslovenskú galériu odovzdal dňa:

Za Múzeum a Kultúrne centrum južného Zemplína v Trebišove prevzal dňa:

Za Múzeum a Kultúrne centrum južného Zemplína v Trebišove odovzdal dňa:

Za Východoslovenskú galériu prevzal dňa:

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk